

**UCAPAN PERDANA MENTERI, KETIKA
MENGEMUKAKAN USUL MENGENAI KA-
JIAN SEMULA PERTENGAHAN PENGGAL
RANCANGAN MALAYSIA KEDUA DI
DEWAN RAKYAT PADA 26HB NOVEMBER,
1973**

Tuan Yang Dipertua,

Saya bangun untuk mengemukakan satu usul yang berbunyi seperti berikut:

"Bahawa Dewan ini, mengakui akan kemajuan cemerlang yang telah dicapai semasa tempoh tiga tahun pertama Rancangan Malaysia Kedua untuk memenuhi matlamat-matlamat Dasar Ekonomi Baru yang bertujuan hendak membasmi kemiskinan tanpa mengira kaum dan menyusun semula masyarakat supaya menseimbangkan kedudukan ekonomi antara kaum di negara ini, mempersetujui dan menerima Kajian Semula Pertengahan Penggal Rancangan itu beserta pindaan-pindaannya mengenai peruntukan belanjawan bagi pembangunan awam supaya dapat memenuhi matlamat-matlamat tambahan untuk melaksanakan langkah-langkah dasar dan rencana pembangunan sepertimana yang tertera dalam Kertas Perintah No. 4 Tahun 1973."

"Selanjutnya dalam mempersetujui Kajian Semula ini, Dewan ini menyeru seluruh rakyat Malaysia dari semua lapisan dan golongan agar membaharui semula tekad dan menumpukan usaha sepenuhnya terhadap tugas tertentu dan cabaran untuk menjamin agar matlamat-matlamat Rancangan Malaysia Kedua dan Dasar Ekonomi Baru tercapai sepenuhnya serta berhasil membentuk masyarakat adil saksama dan negara Malaysia yang progresif dan bersatu menurut lunas-lunas Rukunegara yang mana setiap rakyat sedia berkhidmat kepadanya dengan penuh bangga serta sanggup berkorban jiwa raga untuk mempertahankannya."

Tuan Yang Dipertua,

Tiga tahun yang lalu, dengan terlancarnya Rancangan Malaysia Kedua, kita telah menentukan arah haluan baru bagi pembangunan negara ini dan meletakkan batu asas perpaduan negara

dan kemakmuran rakyat seluruhnya. Hasrat dan cita-cita kita semuanya terkandung dalam Dasar Ekonomi Baru serta digariskan langkah-langkah tindakan yang akan diambil dalam jangka waktu sehingga pertengahan tahun tujuh puluhan bagi melaksanakan Dasar tersebut dalam bidang Rancangan Malaysia Kedua.

Saya sangat sukacita dan bangga dapat membentangkan kepada Dewan ini Kajian Semula Pertengahan Penggal ini untuk pertimbangan dan penerimaannya.

Sukacita dinyatakan bahawa kemajuan yang telah dicapai dalam tempoh tiga tahun pertama Rancangan Malaysia Kedua melebihi jangkaan kita. Dengan itu bermakna tapak asas untuk membina masyarakat Malaysia berlandaskan cita-cita Rukunegara adalah lebih kukuh berbanding dengan keadaan dalam tahun 1969 manakala kerusuhan antara kaum mengancam keutuhan masyarakat kita yang berbilang bangsa.

Hari ini kita boleh memandang ke hadapan dengan penuh keyakinan. Akan tetapi, kita patutlah sentiasa berwaspada oleh kerana tempat yang kita tujui itu masih jauh. Sungguhpun kita boleh berpuashati dengan kejayaan setakat ini, janganlah pula hal ini menyebabkan kita lalai dan bersenang diri. Sebaliknya, kita mestilah sentiasa berjaga-jaga terhadap anasir-anasir perosak yang masih ada di tengah-tengah kita dan sambil itu berbuat sedaya upaya untuk menghapuskan anasir-anasir itu. Akan diingat, perpaduan negara yang menjadi tiang seri segala dasar kita amat penting serta berharga kepada kita semua oleh kerana perpaduan adalah mustahak bukan saja untuk menjamin kemajuan ekonomi dan sosial yang berkekalan bahkan lebih-lebih lagi oleh kerana ianya merupakan syarat mutlak bagi menjamin wujudnya negara Malaysia yang berbilang bangsa.

Kita semua faham selagi kemiskinan dan keadaan ekonomi yang tidak seimbang terdapat di dalam masyarakat kita dari ceruk rantau negara, maka selama itu perpaduan negara akan sukar dicapai. Oleh yang demikian, wajiblah kita memperkuatkan daya usaha untuk membina masyarakat yang bersatu, teguh dan progresif, dengan penuh berpeluang bagi semua rakyat.

Tuan Yang Dipertua,

Negara kita Malaysia sedang berada dalam zaman peralihan. Kita sedang bergiat membentuk keperibadian nasional yang mencerminkan perpaduan antara kaum dan ciri-ciri kebudayaan

menurut lunas-lunas Rukunegara. Selanjutnya bila sedang berusaha membina sebuah masyarakat adil yang menjamin tempat dan peluang bagi setiap rakyat Serentak dengan itu, kita sedang bergerak keluar dari kongkongan adat dan pegangan usang serta nilai-nilai lama yang menyekat kemajuan moden selaras dengan kemaraan sains dan teknologi, tanpa mengenyepikan nilai-nilai rohani.

Seterusnya, sedang kita menggalakkan semangat berdikari dan sikap yang positif dikalangan rakyat, kita terus bergerak ke arah zaman baru politik campuran yang menjunjung semangat bekerjasama dan kepercayaan yang teguh terhadap kebajikan negara. Kita juga berjaya memperbaiki lagi perhubungan dengan negara-negara lain di dunia tanpa menghitung corak ekonomi ataupun ideologi politik mereka. Dan, menerusi kerjasama serta persefahaman dengan negara-negara jiran tetangga, kita sedang berusaha menjadikan Asia Tenggara ini rantau aman damai, bebas dan berkecuali.

Tuan Yang Dipertua,

Seperti sedia dimaklum, Dasar Ekonomi Baru adalah garis panduan kita hendak membina masyarakat adil, progresif dan bersatu padu. Dasar ini mempunyai matlamat serampang dua mata iaitu membasmi kemiskinan dikalangan rakyat tanpa mengira kaum, dan menyusun semula masyarakat supaya lambat laun akan hapus keadaan di mana satu-satu kaum terpisah menurut fungsi ekonomi mereka.

Dalam melaksanakan dasar, program dan projek kita, mustahaklah diingat bahawa perpaduan negara akan menjamin adanya tempat yang wajar bagi setiap rakyat Malaysia, di samping mengadakan peluang yang saksama untuk setiap warganegara Malaysia agar dapat menikmati dan sama-sama merasa kekayaan negara. Selanjutnya, dalam proses pembangunan, tidak seorang pun atau satu-satu kaum akan merasa kehilangan hak asasi mereka. Dengan kerana itulah, seringkali ditegaskan bahawa strategi serampang dua mata ini hanya dapat dilaksanakan dalam keadaan ekonomi yang semakin luas dan bertumbuh. Pendek kata, kita akan membuka peluang dalam keadaan ekonomi yang berkembang dan serentak dengan itu berusaha merapatkan jurang perbezaan antara kaum bagi membina masyarakat adil dan bersatu.

Kita juga sedar dalam melaksanakan dasar-dasar kita, mungkin ada pihak perseorangan atau satu-satu kumpulan yang merasa kepentingan mereka tidak dihiraukan. Keadaan yang tidak seimbang yang dihadapi oleh orang-orang Melayu dan ahli-ahli Bumiputra lain—warisan sejarah zaman penjajahan—hanya boleh dibaiki melalui tindakan yang tegas dan radikal. Oleh itu didapati mustahak usaha-usaha permulaan itu dibuat besar-besaran agar lebih berkesan dan bermakna.

Saya suka menegaskan di sini bahawa kita akan mengambil apa jua tindakan untuk mengurangkan kesan-kesan buruk yang mungkin timbul dari langkah permulaan itu. Bukanlah tujuan kita hendak menjadikan keadaan tidak seimbang antara Bumiputra dan bukan Bumiputra hari ini masalah yang berkekalan hingga masa depan. Kita hanya hendak mengurangkan keadaan yang tidak seimbang seperti yang ada sekarang. Apabila keadaan itu telah diperbaiki, kita tidak akan meneruskan usaha lebih daripada itu sehingga memburukkan keadaan orang-orang yang bukan Bumiputra. Ini akan menimbulkan keadaan tidak seimbang yang kita tidak ingini dan ini bukanlah tujuan kita. Apa yang kita harapkan ialah rakyat di Negara kita dapat peluang yang saksama dan dengan itu dapatlah kita menubuhkan masyarakat adil di Malaysia ini.

Kita ada mempunyai kemampuan yang cukup untuk membina masyarakat baru ini. Kita juga mempunyai sumber yang cukup bagi menjamin kehidupan yang sempurna bagi semua rakyat. Kita juga mempunyai kemahuan dan keazaman menjayakan tugas-tugas ini dan menghadapi sebarang cabaran.

Tuan Yang Dipertua,

Apakah sebenarnya kemajuan dalam tempoh tiga tahun yang baru lalu? Kajian semula menunjukkan GNP atau Pengeluaran Kasar Negara meningkat kepada 11% menurut harga sekarang, berbanding dengan matlamat asal 6.5% setahun. Setelah memperhitungkan kesan kenaikan harga semasa 1971-73, perkembangan sebenar ialah 6.9% dan lebih tinggi dari jangkaan. Berdasarkan ini, menurut anggaran conservative bagi seluruh tempoh Rancangan pendapatan nasional pada harga sekarang akan meningkat hampir 9% setahun yang melebihi matlamat asal 6.5% sementara GNP akan bertumbuh dengan sewajarnya.

Sesungguhnya kita sedang menuju tempoh yang memberangsangkan hasil dari pertumbuhan yang segar dari usaha mempelbagaikan ekonomi negara. Galakan yang diberi oleh Kerajaan mencarigali minyak dari dasar laut telah mula memberi hasil yang baik. Tahun ini saja, enam penemuan minyak dan gas dasar laut telah diumumkan dan kita boleh mengharapkan aliran gas dan minyak dari penemuan-penemuan baru kelak, yang mungkin menjadikan negara ini salah satu pengeksport minyak yang penting pada akhir abad ini.

Harapan yang baik ini membuka jalan baru bagi kita meluaskan tapak ekonomi negara dan kita sedang menimbangkan dengan teliti cara-cara bagi mendapatkan faedah-faedah ekonomi dan sosial dari sumber-sumber minyak serta gas itu. Satu hal yang nyata ialah kemungkinan melaksanakan strateji membawa industri ke kawasan kurang maju di samping meluaskan scope perindustrian dengan mengadakan petroleum-based industries.

Langkah-langkah telah juga diambil untuk memajukan capital and financial market dan juga international commodity market di Malaysia. Ini akan memberi stimulus untuk memesatkan perkembangan ekonomi yang dipelbagaikan.

Tuan Yang Dipertua,

Tidak syak lagi kita boleh berbangga dengan kejayaan-kejayaan ini. Perkembangan ekonomi negara telah meningkatkan taraf hidup rakyat yang lebih ramai di samping memberikan tenaga untuk memperkuat usaha membasmi kemiskinan. Sasaran kita yang utama ialah pengangguran, kurang daya pengeluaran dan keadaan hidup yang daif. Kajian semula ini mengadungi laporan lengkap mengenai kemajuan yang telah dicapai dalam bidang-bidang itu.

Tuan Yang Dipertua,

Sekarang biarlah saya sebutkan kemajuan-kemajuan utama dalam bidang ini. Dalam tempoh 1971-73, sebanyak 350,000 pekerjaan baru dapat diadakan iaitu 58% dari matlamat 596,000 pekerjaan dalam lima tahun. Kita anggarakan sebanyak 250,000 pekerjaan lagi akan diadakan dalam tahun 1974-1975, menjadikan jumlah 600,000 pekerjaan baru. Saya percaya kita akan menemui kejayaan dan seterusnya mencapai sasaran "full employment" yang dijadualkan. Dengan ini kita akan mengurangkan pengangguran dari 7.5% tahun 1970 kepada 7% tahun 1975.

Dalam usaha kita memodenkan sektor pertanian, dan dengan itu meningkatkan daya pengeluaran dan pendapatan pekebun-pekebun kecil, beberapa kejayaan telah juga dicapai. Seluas 600,000 ekar tanah baru telah dimajukan. FELDA sendiri membuka 224,000 ekar dan mencapai 81% matlamat tempoh lima tahun. Lebih 400,000 ekar tanah diberi kemudahan parit dan taliair; dari jumlah itu 210,000 ekar tambahan untuk menanam padi dua musim. Yang selebihnya adalah bagi memperbaiki keadaan ladang kecil getah, kelapa dan tanaman-tanaman lain. Lebih 70% matlamat telah dicapai. Dari segi kewangan, sebanyak \$300 juta telah dibelanjakan oleh institusi-institusi kewangan seperti Bank Pertanian, Bank Bumiputera dan MIDF, sementara bank-bank swasta mengeluarkan hampir-hampir \$500 juta untuk commercialised agriculture dan perkembangan agro-based industries.

Dalam usaha memperbaiki keadaan hidup rakyat berpendapatan rendah, sebanyak \$30 juta telah dibelanjakan untuk bekalan letrik di kampung-kampung, membawa faedah kepada 350 kampung dan New Villages, meliputi 55,000 pengguna luar bandar. Lebih \$20 juta dikeluarkan untuk kesihatan luar bandar. Lebih kurang 63,500 yunit rumah murah telah dibina di samping 8,400 yunit untuk FELDA.

Di bidang persekolahan, sepuluh sekolah berasrama sudah siap bagi latihan belia luar bandar dalam jurusan sains, teknikal dan vocational. Usaha sungguh-sungguh di jalankan bagi mengurangkan angka keciciran murid-murid dan memperbaiki kemudahan sekolah bagi keluarga miskin di bandar dan luar bandar.

Satu program istimewa untuk New Villages telah dilancarkan bagi membuat jalan, memberi bekalan letrik, parit, padang permainan dan lain-lain. Bersama-sama dengan pihak swasta, kemudahan-kemudahan di ladang dan lombong akan dibaiki lagi di samping memberi peluang memiliki rumah bagi golongan pekerja. Dengan ini mereka akan dapat ditarik ke dalam kehidupan sosial dan ekonomi negara.

Seperkara yang agak penting ialah usaha kita menggalakkan integration antara negeri-negeri dan kawasan-kawasan di Malaysia, membuka pusat pertumbuhan baru (new growth centres) dan mendorong pembahagian aktiviti ekonomi yang lebih memuaskan. Beberapa rancangan pembangunan kawasan dan projek telahpun siap dan yang lain pula baru dimulakan. Banyak juga industri yang

ditarik ke tempat-tempat kurang maju dengan mengadakan Free Trade Zones, kawasan-kawasan perindustrian dan galakan-galakan pelaburan serta infrastructure development. Infrastructure termasuk hubungan udara perkapalan di samping khidmat-khidmat sosial lain telah diperluaskan kepada semua negeri termasuk Sabah dan Sarawak. Dengan perkembangan ini, sumber-sumber ekonomi yang belum diusahakan dapat dimajukan untuk kebajikan bersama di samping membawa tempat-tempat yang terkebelakang mengikuti arus pembangunan ekonomi dan sosial.

Tuan Yang Dipertua,

Hasrat kita mencipta masyarakat adil dalam negara yang berbilang bangsa menghendaki seluruh rakyat memahami dan mengambil peluang untuk memberi sumbangan kepada kehidupan ekonomi negara sambil menikmati hasil titik peluh mereka. Adalah nyata terdapat jurang perbezaan antara orang perseorangan dan antara kumpulan semua kaum. Tetapi jurang perbezaan ini adalah lebih ketara di antara orang-orang Melayu dan Bumiputra yang lain dengan orang-orang bukan Bumiputra.

Kerajaan berazam hendak menghapuskan punca yang menyebabkan keadaan tidak seimbang di kalangan rakyat dan memberi peluang yang sama kepada mereka dalam suasana kemajuan dan kemakmuran. Dalam hubungan ini, Kerajaan adalah berazam membentuk seberapa segera satu golongan perdagangan dan perindustrian Bumiputra yang berkembang subur. Kita berbuat demikian bukan semata-mata kerana orang-orang Melayu dan Bumiputra merupakan golongan majoriti. bukan kerana keadaan tidak seimbang itu akan menimbulkan ketegangan sosial dan politik tetapi ialah kerana kebenaran dan keadilan. Dan sambil itu Kerajaan juga berazam membantu yang lemah, yang miskin dan yang tidak bernasib baik, tidak mengira kaum atau bangsa.

Patutlah diingat bahawa tempoh tiga tahun adalah terlalu singkat untuk melihat kejayaan yang lebih besar oleh kerana tugas ini meliputi jangka waktu yang panjang. Bagaimanapun, kita telah memulakan usaha yang besar dan berkepanjangan itu. Dengan pengertian dan kerjasama pihak swasta, Kerajaan telahpun melaksanakan kehendak agar pembahagian pekerjaan benar-benar mencerminkan keadaan penduduk kita dalam semua sektor ekonomi.

Dalam pada itu, badan-badan seperti PERNAS, UDA, MARA, Bank Bumiputra, Credit Guarantee Corporation dan Lembaga

Kemajuan Negeri—ajensi-ajensi yang ditubuhkan untuk merintis jalan ke arah penyusunan semula masyarakat—telah meluaskan kegiatan-kegiatan dalam bidang perniagaan dan perindustrian. PERNAS sekarang mempunyai tujuh syarikat anak menjalankan perniagaan insuran, binaan, dagang, harta benda, kejuruteraan dan saham. PERNAS juga menubuhkan perkongsian dengan pihak swasta dalam perlombongan, hotel, kontena dan khidmat perunding.

MARA setakat ini telah membina lima puluh lima bangunan kedai untuk membolehkan 600 peniaga Melayu menjalankan perniagaan. Lembaga-lembaga Kemajuan Negeri, selain dari menjalankan kegiatan perniagaan dan perindustrian, membina 720 yunit kedai untuk disewa kepada peniaga peniaga Bumiputra. UDA sejak ditubuhkan telah menyediakan 240 yunit tempat perniagaan bagi orang-orang Bumiputra untuk beberapa jenis perniagaan. Selain dari itu, UDA juga memberi bantuan kepada peniaga-peniaga untuk mengubah serta melengkapkan tempat-tempat perniagaan, sementara tempat-tempat telah ditempah dalam beberapa kompleks baru yang sedang dibina di bandar-bandar besar.

Dalam usaha Kerajaan membukakan peluang kepada orang-orang Melayu dan Bumiputra yang lain untuk memainkan peranan yang lebih besar dalam bidang pengurusan serta mengelolakan perniagaan dan perindustrian, Kerajaan juga menggalakkan pemilikan modal oleh ahli-ahli Bumiputra dalam sektor ekonomi moden. Di samping usaha-usaha yang dijalankan oleh PERNAS dan Lembaga Kemajuan Negeri, Amanah Saham MARA terus meluaskan kegiatan pelaburan. Kompleks Kewangan MARA telah ditubuhkan dengan modal permulaan sebanyak \$8 juta untuk Amanah Saham dan ini ditambah menjadi \$40 juta untuk mengumpul serta menyalurkan simpanan ahli-ahli Bumiputra bagi pelaburan serta menggalakkan penyertaan dalam pasaran modal dan saham.

Sementara itu, modal orang-orang Bumiputra dalam projek perkilangan telah meningkat kepada \$350 juta. Selanjutnya, satu Yunit Penyertaan Bumiputra dan Tabling Amanah telah diadakan di Kementerian Perdagangan dan Perindustrian untuk memberi peluang dan membantu ahli-ahli Bumiputra mendapat saham yang dikhaskan untuk mereka.

Meskipun banyak usaha yang telah dijalankan, kesannya kepada ahli-ahli Bumiputra tidak akan dirasakan kecuali kalau mereka

disediakan menerusi pelajaran dan perubahan sikap agar dapat menyertai secara berkesan dalam perniagaan, perindustrian dan pertanian moden. Oleh itu Kerajaan memberi keutamaan kepada perkembangan pelajaran dan latihan dalam jurusan sains, teknologi dan perniagaan. Hari ini bilangan pelajar-pelajar di peringkat Menengah Atas dan Universiti bertambah sebanyak 40%. Sambil itu, ratio pelajar-pelajar dalam aliran sains, teknikal dan vocational bertambah dari 34% tahun 1970 kepada 45% tahun 1973 bagi peringkat Menengah Atas dan dari 44% kepada 48% di peringkat Universiti.

Untuk mengatasi kelemahan pelajar-pelajar Bumiputra dan bangsa-bangsa lain yang miskin dalam jurusan sains, banyak lagi sekolah-sekolah berasrama didirikan oleh Kementerian Pelajaran dan M A R A supaya lebih ramai lagi pelajar jurusan sains dari kampung luar bandar.

Bilangan pelajar-pelajar Bumiputra yang semakin ramai di Kolej dan Universiti amat menggalakkan. Perimbangan pelajar-pelajar Bumiputra di Universiti hari ini meningkat dari hampir-hampir 40% tahun 1970 kepada 53% iaitu dalam tempoh tiga tahun. Tidak dapat dinafikan kejayaan-kejayaan ini amat membanggakan kita semua terutama bila kita mengingat keadaan yang agak berat pada peringkat ini hanya beberapa tahun dahulu. Kita terpaksa mengejar waktu dan bersyukur kerana telah mencapai kejayaan selama tiga tahun ini. Tetapi patut juga diingat akan tujuan kita menjamin agar peluang-peluang pelajaran bagi rakyat Malaysia yang lain terus berkembang sama.

Tuan Yang Dipertua,

Saya ingin memberi jaminan kepada Dewan ini dan juga kepada orang ramai bahawa Kerajaan tidak berhajat hendak menghapuskan keadaan tidak seimbang pada masa lalu itu dengan menimbulkan keadaan baru yang serupa. Sebaliknya, rancangan-rancangan pendidikan kita akan dilaksanakan supaya meluaskan peluang pelajaran bagi semua rakyat Malaysia selaras dengan kedudukan negara kita yang berbilang bangsa. Tegasnya, kita akan menambahkan peluang-peluang bagi semua rakyat di pusat-pusat pengajian tinggi negara ini.

Tuan Yang Dipertua,

Seperti yang saya katakan pada awal tadi, Kerajaan telah melancarkan satu rancangan pembangunan besar-besaran yang belum

ada bandingannya untuk mencapai matlamat-matlamat Dasar Ekonomi Baru. Tahniah dan penghargaan patutlah diberikan kepada pegawai-pegawai kita di peringkat Persekutuan dan Negeri, Badan-badan Berkanun dan syarikat-syarikat awam oleh kerana semangat didikasi dan azam mereka melaksanakan Rancangan ini menurut jadual sebagaimana yang terbukti dari Kajian Semula ini.

Menurut rencana, kita telah menganggarkan \$7,000 juta untuk kegiatan sektor awam bagi tempoh 1971-75. Hingga akhir tahun ini, hampir-hampir \$5,000 juta atau 67% telah dibelanjakan dan sebahagian besar dari peruntukan wang ini adalah dari sumber-sumber dalam negeri. Ini adalah satu rekod yang sangat cemerlang. Memandang pada kemajuan yang dicapai dalam pelaksanaan program dan projek-projek, maka Kerajaan telah meminda matlamat belanjawan pembangunan awam untuk tempoh lima tahun dengan tambahan lebih \$2,000 juta. Ini akan membolehkan pelaksanaan program yang lebih luas—yang belum ada bandingannya selama ini—bagi mempercepat langkah pembangunan ekonomi dan sosial. Boleh dikatakan semua agensi Kerajaan akan menerima peruntukan yang lebih dari jumlah asalnya. Bidang pertanian dan pembangunan luar bandar akan bertambah 14%, pengangkutan dan perhubungan tambahan lebih 30%, kemudahan awam (utilities) lebih 30%, sementara pelajaran dan latihan tambahan hampir-hampir 37%.

Tuan Yang Dipertua,

Sebagaimana ahli-ahli Dewan ini sedia maklum, masih terdapat jurang perbezaan di antara pendapatan dan peluang-peluang bagi meningkatkan taraf ekonomi, pelajaran dan sosial rakyat kita di peringkat kampung. Oleh itu, Kerajaan akan terus menjalankan usaha bagi meningkatkan taraf hidup kaum tani dan untuk maksud ini, Kerajaan telah menyusun semula jentera pentadbiran dan pertubuhan-pertubuhan peringkat bawah (grassroots institutions) dengan tujuan hendak melicinkan pelaksanaan rancangan-rancangan yang diatitkan bagi kaum tani. Lembaga Pertubuhan Peladang kini sedang giat menyusun rancangan-rancangan kemajuan bukan saja untuk membantu melaksanakan dasar pertanian Negara menyediakan bekalan beras yang cukup di samping meningkatkan daya pengeluaran hasil pertanian seperti buah-buahan tempatan dan sayur-sayuran. LPP juga telah diberi tugas baru mempergiatkan usaha-usaha memperdagangkan hasil-hasil pertanian supaya peladang-peladang kita akan bertukar corak daripada

"subsistence farmers" kepada "commercial farmers". Adalah diharapkan proses perubahan sikap di kalangan masyarakat tani akan dapat dipercepatkan lagi. Lembaga Pertubuhan Peladang akan menitikberatkan usaha-usahanya di kawasan-kawasan pembangunan pertanian di mana perbadanan pertanian yang khas tidak diwujudkan, seperti di Besut, Sungai Manik, Seberang Perak, Johor Barat, Sabak Bernam dan Tanjung Karang, Pahang Tua dan lain-lain kawasan yang mundur.

Bagaimanapun, tambahan yang paling besar ialah di bidang perdagangan dan perindustrian untuk membiayai program PERNAS, UDA, MARA dan Lembaga Kemajuan Negeri. Pindaan peruntukan bagi sektor ini lebih dua kali ganda dari peruntukan asalnya. Program pelaburan yang lebih besar untuk sektor awam akan mendorong pertumbuhan pelaburan sektor swasta. Tambahan pula dasar galakan untuk pelaburan swasta akan lebih diutamakan oleh kerana sektor swasta telah memainkan peranan besar dalam pembangunan negara. Adalah menjadi tujuan kita menjamin agar sumbangan pihak swasta untuk mencapai matlamat-matlamat sosial dan ekonomi bukan saja dikekalkan bahkan beransur-ansur ditingkatkan untuk tahun-tahun yang akan datang.

Tuan Yang Dipertua,

Sedia dimaklum, tugas membiayai matlamat-matlamat yang bertambah luas itu akan menghendaki kawalan kewangan yang lebih berhati-hati di pihak Kerajaan. Kita mesti menjamin supaya semua sumber yang ada di tangan kita digunakan sewajarnya untuk mengekalkan momentum pembangunan yang telah ditetapkan tanpa menimbulkan keadaan yang tidak stabil. Di atas segala-segalanya kita hendaklah sentiasa berjaga-jaga terhadap bahaya inflasi. Oleh yang demikian, amatlah mustahak kita terus mengekalkan keteguhan ringgit dan sistem kewangan negara supaya menjaga iklim pelaburan yang baik dan faedah-faedah dari pembangunan ekonomi demi kepentingan hidup rakyat tidak akan terjejas.

Kerajaan memandang berat terhadap masalaah kenaikan harga barang-barang sejak beberapa bulan yang lampau. Seperti dimaklum, kenaikan harga ini berpunca dari beberapa sebab. Yang jelas kepada kita ialah kenaikan harga barang-barang impot khasnya harga bahan-bahan makanan termasuk beras. Ini boleh dikatakan menjadi masalaah antarabangsa. Oleh itu, untuk menjamin agar jurang antara bekalan dan tuntutan (supply and demand

gap) dikurangkan, Kerajaan telah mendapatkan bekalan beras secara langsung dan menjualnya kepada orang ramai secara subsidy. Langkah-langkah telah juga diambil untuk menjamin pembahagian barang-barang keperluan yang lebih efficient kepada rakyat, khususnya di kampung-kampung. Begitu juga mengenai bekalan bahan-bahan makanan seperti gula dan susu, cukai import telah diturunkan atau dihapuskan supaya mengawal kenaikan harga. Penarikan quota dan pengecualian cukai atas bahan-bahan binaan khususnya besi waja dengan tujuan mengelakkan kenaikan harga.

Satu perkara yang menarik perhatian ialah wujudnya terlampau banyak wang dalam pusingan yang disebabkan oleh kemasukan wang melimpah dari luar negeri dan penambahan domestic credit. Keputusan mengapungkan nilai ringgit Malaysia terpaksa diambil sebagai langkah meredakan tekanan inflasi luar ini. Bagaimanapun, kesan dari tindakan ini akan mengambil waktu kerana jauhnya masa antara pembelian dan penyerahan sebenarnya.

Dalam semua langkah-langkah ini, Kerajaan adalah memastikan bahawa pertumbuhan ekonomi tidak tergendala oleh langkah-langkah yang ketat, dan sistem harga tidak terganggu supaya peruntukan bahan-bahan dapat dijalankan dengan sempurna. Pada muktamadnya, kita percaya kesuburan ekonomi yang stabil hanya boleh dicapai dengan menambah pengeluaran dan meluaskan perbekalan.

Memandang hal inilah maka saya telah mengarahkan pembukaan lebih banyak lagi kawasan-kawasan baru untuk tanaman padi dan usaha yang lebih giat untuk menanam tanaman-tanaman lain. Begitu juga, kedudukan perbekalan bahan-bahan binaan telah dikaji dengan teliti bagi menyusun langkah menjamin harga yang stabil.

Ahli-ahli Yang Berhormat sedia maklum bahawa Kerajaan sentiasa waspada dan sedar akan kesusahan yang dialami rakyat terutama mereka yang berpendapatan rendah akibat kenaikan harga barang-barang. Antara sebab-sebab kenaikan harga itu, ada yang tidak dapat dikawal, terutama inflasi yang datang dari luar. Akan tetapi Kerajaan berazam mengawasi keadaan ini dengan teliti dan menghapuskan perbuatan curang dan mencari untung yang berlebihan. Kerajaan telahpun memberi Elaun Bantuan Khas kepada pekerja-pekerja Kerajaan Khasnya yang berpendapatan kecil dan beberapa kemudahan yang lain yang bertujuan mengurangkan kesusahan rakyat.

Tuan Yang Dipertua,

Usaha untuk mengubah susunan sosial dan ekonomi Malaysia seperti yang disarankan oleh Dasar Ekonomi Baru akan mengambil masa kira-kira satu jenerasi untuk dilaksanakan. Dalam menuju matlamat ini, Rancangan Malaysia Kedua merupakan satu peringkat sahaja tetapi peringkat yang maha penting.

Oleh itu dengan tujuan supaya kita mendapat gambaran jangka panjang mengenai dasar-dasar yang akan disusun dan rancangan-rancangan yang akan dilaksanakan serta usaha-usaha bagi menjayakannya maka satu Rancangan Perspektif bagi tempoh 1970-90 telah juga disediakan dan dimasukkan bersama dalam Kajian Semula Pertengahan Penggal Rancangan Malaysia Kedua ini.

Rancangan Perspektif ini membayangkan bahawa matlamat-matlamat Dasar Ekonomi Baru dapat dicapai dalam masa satu jenerasi. Menerusi dasar perindustrian negara dan pertumbuhan ekonomi yang meningkat, Rancangan Perspektif ini membayangkan kemungkinan tercapai keadaan pekerjaan yang cukup (full employment) dan perimbangan kaum dalam pekerjaan dalam tempoh jenerasi itu.

Kita mempunyai banyak bahan dan tenaga manusia yang boleh dimajukan sepenuhnya untuk faedah kita semua. Untuk tujuan ini kita perlulah bekerja kuat, mempunyai daya usaha, inovasi dan lebih-lebih lagi semangat dedikasi dan commitment kepada tugas-tugas yang kita laksanakan.

Tegasnya, kita merancang untuk menambah lebih banyak bilangan orang Melayu dan Bumiputera yang lain dalam perdagangan moden dan industri serta menambah peluang-peluang pekerjaan kepada rakyat Malaysia yang lain iaitu sejajar dengan kedudukan penduduk negara kita yang berbilang bangsa. Pendeknya, rakyat Malaysia mempunyai peluang menggunakan segala kemahiran dan bakat yang ada pada mereka.

Rancangan Perspektif ini adalah berasaskan lunas utama Dasar Ekonomi Baru iaitu dalam menyusun semula masyarakat maka kumpulan-kumpulan tertentu dalam masyarakat Malaysia tidak akan kehilangan hak-hak mereka. Ini adalah asas strategi kita dalam usaha mewujudkan perimbangan antara kaum di negara ini dalam pemilikan, pengurusan dan penguasaan harta negara ini.

Tuan Yang Dipertua,

Kerajaan adalah benar-benar berazam untuk menolong orang-orang Melayu dan Bumiputra yang lain menambah pemilikan modal dalam negara ini sebagai usaha penting dalam strategi membentuk sebuah Masyarakat Perdagangan dan Perusahaan Bumiputera supaya dalam tempoh dua puluh tahun sebanyak 30% daripada jumlah aktiviti perdagangan dan perusahaan di semua peringkat berada dalam tangan mereka. Dalam pada itu, pertumbuhan ekonomi ini akan juga memberi munafaat sepenuhnya kepada rakyat Malaysia yang lain.

Adalah jelas, menurut Rancangan Perspektif ini, kita bukan saja akan mencapai matlamat-matlamat bagi menolong orang-orang Melayu dan Bumiputera yang lain bahkan membuka peluang-peluang bagi rakyat Malaysia yang lain menambah hak milik mereka sebanyak 11% setahun di samping sumbangan oleh pelabur-pelabur luar negeri yang berkembang sebanyak 8% setahun. Kesimpulannya, menjelang tahun 1990 kita berharap orang-orang Melayu dan Bumiputera yang lain akan memiliki 30% semua modal saham dan rakyat Malaysia yang lain akan memiliki 40% atau sembilan kali lebih daripada yang dimiliki mereka dalam tahun 1970; sementara pelabur-pelabur luar negeri akan memegang 30% daripada jumlah atau lima kali lebih daripada paras mutlak tahun 1970.

Dengan demikian, menjelang tahun 1990, kita menjangka rakyat Malaysia sendiri akan menguasai bahagian terbanyak sekali harta negara ini. Sambil itu Kerajaan akan sentiasa menggalak dan mengalu-alukan pelaburan dari luar negeri dalam semua sektor perdagangan dan perindustrian secara usaha bersama atau perkongsian untuk pembangunan ekonomi negara.

Tuan Yang Dipertua,

Saya telah menerangkan dengan panjang lebar kejayaan-kejayaan yang telah kita capai, harapan kita dan rancangan-rancangan kita untuk masa hadapan.

Kita telah melancarkan satu Rancangan yang besar untuk menghapuskan kemiskinan dan keadaan tidak seimbang dalam masyarakat dan meluaskan peluang-peluang untuk memberi kehidupan yang lebih sempurna kepada semua rakyat negara ini.

Inilah commitment kita untuk membina sebuah masyarakat Malaysia yang baru berlandaskan Dasar Ekonomi Baru dan prinsip-prinsip Rukunegara. Usaha-usaha kita mencapai matlamat ini dalam tempoh tiga tahun yang lalu amat membanggakan. Sesungguhnya kejayaan kita dalam beberapa bidang melebihi jangkaan. Kita mampu meneruskan usaha-usaha ini dan menyempurnakan sepenuhnya tugas-tugas yang telah ditetapkan di bawah Rancangan Malaysia Kedua.

Sambil kita melangkah masuk ke peringkat kedua decade ini, kita memerlukan usaha-usaha yang banyak, berat dan rumit. Penyusunan semula masyarakat, walaupun dalam keadaan yang paling baik sekalipun, adalah merupakan satu tugas yang amat sukar. Akan tetapi, arah dan haluan yang hendak kita tuju adalah terang dan nyata, dan kita mempunyai kemampuan untuk melaksanakan segala yang telah ditentukan.

Oleh yang demikian, marilah kita semua, tidak kira bangsa, jenis pekerjaan atau taraf kedudukan, bersama-sama bersatu hati menumpukan usaha sebagai rakyat Malaysia membina sebuah negara yang bersatu-padu, aman bahagia, adil dan makmur untuk kita yang ada sekarang dan untuk jenerasi yang akan datang.

Tuan Yang Dipertua,

Saya mohon mengemukakan.